

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

EDİTÖRDEN	LXXIII
EDITOR'S NOTE	LXXIV
2022.26.01.Abukan, M.: Kolombiya'da Türkçe öğretimi ve Kolombiyalı öğrencilerin Türkçe öğrenme gereksinimlerinin incelenmesi / Teaching Turkish in Colombia and investigation the Turkish learning requirements of Colombian students	1
2022.26.02.Deniz, K. & Öztürk İ. Y.: 2-Görsel bir kodlama sistemi olarak grafik simge kavramı / Graphical symbol concept as a visual coding system.....	24
2022.26.03.Bayburtlu, Y. S.: Temel dil becerileri bağlamında Türkçe eğitiminin sahadaki sorunları ve çözüm önerileri / The problems of Turkish education in the field in the context of basic language skills and suggestions for solutions	39
2022.26.04.Gen Kaya, S.: <i>Türkçe Sözlük'te at-</i> fiiliyle kurulan anlamca kaynaşmış ve deyimleşmiş birleşik fiiller / Semantically fused and idiomatized compound verbs formed with the verb <i>at-</i> in <i>Türkçe Sözlük</i>	64
2022.26.05.Yılmaz, Y.: Charles Viotte'un <i>Grammaire Turque</i> 'ü ve eserdeki atasözleri / Charles Viotte's <i>Grammaire Turque</i> and proverbs in the work	90
2022.26.06.Avcı, İ. N. & Tepeli, Y.: Türkçe Dersi Öğretim Programı bağlamında 5. sınıf Türkçe dersi öğretimine ilişkin öğretmen görüşlerinin incelenmesi / An investigation of teachers' opinions regarding fifth grade Turkish language course in terms of Turkish Language Teaching Program	99
2022.26.07.Kırcı, A.: Türkçe öğretmeni adaylarının salgın dönemindeki uzaktan eğitim uygulamaları sürecinde Türkçe dersi okul deneyimi ve öğretmenlik uygulamasında karşılaştıkları sorunlar / The problems faced by Turkish teacher candidates during the distance education practices in the epidemic period, the school experience of the Turkish lesson and the problems they encountered in the teaching practice	125
2022.26.08.Adıyaman, C.: Kutadgu Bilig'de hatırat unsurları / Elements of memories in Kutadgu Bilig.....	143
2022.26.09.Özalan, U.: <i>Sentences, maximes et proverbes Mantchoux et Mongols</i> adlı eserdeki Mançu atasözleri / Manchu proverbs found in " <i>Sentences, maximes et proverbes Mantchoux et Mongols</i> "	155
2022.26.10.Yıldırım, İ.: Kültürün metinler yoluyla aktarımı bağlamında Türkçe ders kitaplarında geleneksel çocuk oyunları / Transfer through cultural texts: The place of traditional childrens games in primary school Turkish books.....	173
2022.26.11.Albayrak, F. & Mert, O.: Köktürk, Ötüken-Uygur ve Uygur dönemi eserlerinin sosyal değerler bağlamında incelenmesi / The examination of Köktürk, Ötüken-Uighur and Uighur period works in the context of social values.....	185
2022.26.12.Bahşi, B.: Malatya ili ağzında pekiştirme / Reinforcement in Malatya province dialect	218
2022.26.13.Alan, N. & Kısa, O.: Amerikan Yabancı Hizmet Enstitüsü tarafından hazırlanmış Türkçe öğretimi seti ve kültürel söz varlığı üzerine / On Turkish Teaching Set and cultural vocabulary prepared by the American Foreign Service Institute	230
2022.26.14.Karabulut, A.: Türkçe öğretmenlerinin öğretmenlik uygulaması hakkındaki değerlendirmeleri / Turkish teachers' evaluations about teaching practice	242
2022.26.15.Yorgancı, O. K.: Öğrenci yapısı podcast (ses yayını) oluşturma süreçlerinin yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin konuşma ve yazma becerisi ile bu becerilerdeki öz yeterliliklerine etkisi /	

- The impact of student - generated podcast formation processes on speaking and writing skills of learners of Turkish as a foreign language and their self-efficacy in these skills 256
- 2022.26.16.Çiçek, S. & Dilekçi, A.:** Kelime öğretimi yöntem ve teknikleri / Methods and techniques of vocabulary teaching 284
- 2022.26.17.Yürümez, R. & Aldemir, Ü.:** Hayru'l-Buldan (Oş) Risalesi (çeviri yazı, ses bilgisi, şekil bilgisi) / Hayru'l-Buldan (Osh) Tractate (translation writing, phonetics, morphology)..... 300
- 2022.26.18.Kırs, F. & Kinay, İ.:** Ortaokul öğrencilerinin okuma alışkanlığına ilişkin Türkçe öğretmenlerinin görüşleri / The opinions of Turkish language teachers on the reading habits of secondary school students.....322
- 2022.26.19.Fidan, M. & Sarıaslan, E. & Yılmaz, A.:** Uzaktan öğretim süreçlerinde kullanılan Türkçe dersi materyallerine yönelik öğretmen ve öğrenci görüşlerinin değerlendirilmesi / Evaluation of teacher and student views on Turkish lesson materials used in distance education processes350
- 2022.26.20.Örnek, M. O.:** Tefsîr-i Sûre-i Vâkı'a ve Mülk adlı eserde Balkan Türk ağızlarının etkisi / Tefsîr-i Sûre-i Vâkı'a and Mülk the Effect of the Balkan Turkish dials in the title369
- 2022.26.21.Şenlik, A. Ş.:** 'Yeni normal' ve dilde yenilikler / The new normal and recent trends in the language..... 384
- 2022.26.22.Demir, İ.:** Mehmet Akif's opinions and suggestions on child, family and community education / Mehmet Akif'in çocuk, aile ve toplum eğitimine dair görüş ve önerileri.....394
- 2022.26.23.Şahin D. & Alaca, J.:** Ivo Andrić'in "Drina Köprüsü"nde Türk kültüründen izler ve Türk tipi / Traces of Turkish culture and Turkish character in "the Bridge on the Drina" by Ivo Andrić405
- 2022.26.24.Cihangir, M.:** Rıza Tevfik ve Babanzâde Ahmet Naim arasındaki Tevfik Fikret tartışmasına çok boyutlu bir yaklaşım / A multidimensional approach to the discussion on Tevfik Fikret between Rıza Tevfik and Babanzâde Ahmet Naim 419
- 2022.26.25.Solak, C.:** Bir ahenk unsuru olarak Ahmet Hamdi Tanpınar'ın şiirlerinde sözcükten sözcüğe geçişlerde sesleme / Syllable as an element of harmony in the transitions from word to word in Ahmet Hamdi Tanpınar's poems 431
- 2022.26.26.Çapan Özdemir, F.:** Ziya Paşa'nın Terci-i Bend'inde tasavvuf meseleleri / Issues of sufism in Ziya Pasha's Terci-i Bend 441
- 2022.26.27.Uygur Gürbüz, S.:** Sınıf çatışması bağlamında August Strindberg'in *Matmazel Julie* ve Vasif Öngören'in *Zengin Mutfağı* oyunlarının değerlendirilmesi / Evaluation of *Mademoiselle Julie* by August Strindberg and *Rich Cuisine* by Vasif Öngören in the context of class conflict.....449
- 2022.26.28.Sevindik, B.:** Faruk Duman'ın "Av Dönüşleri" hikâyesi üzerine bir tahlil denemesi / An analysis on Faruk Duman's Story "Av Dönüşleri"465
- 2022.26.29.Şengül, S.:** Halit Ziya'nın romanlarında tabiat algısı / The perception of nature in Halit Ziya's novels 474
- 2022.26.30.Gümüş, Ş.:** Somut olmayan kültürel mirasın elektronik kültür ortamında aktarımı: Kukuli müziklerindeki kültürel unsurlar / The transfer of intangible cultural heritage in digital media: cultural elements in Kukuli songs492
- 2022.26.31.Yeter, S. C. & Özcan, K.:** 'Lilith' figürü üzerinden mitoloji ve dinlerdeki kadın algısına feminist perspektiften bakış / A feminist perspective on perception of women in mythology and religions through the figure of 'Lilith'506
- 2022.26.32.Tanrıvermiş, Ş.:** Türkan Şoray'ın ikinci dalga kadın hareketi paralelinde değişen kariyeri / Türkan Şoray's career that changed parallel to the 2nd wavewave's movement.....526

- 2022.26.33.Aykaç, O.:** *Eşik* as a scale (maqam) of asking for forgiveness in hagiographies / Menkıbelerde bir af dilenme makamı olarak *eşik*.....543
- 2022.26.34.Sekmen, M.:** Babanın adını reddetme temelinde “The Piano” filmine Lacancı bakış / Lacanian analysis of the movie “the Piano” on the basis of rejecting the name of the father 551
- 2022.26.35.Özçelik, B.:** Şair Ferâhî'nin şiirlerinde ele aldığı konular ve “Manzum Hikâye-i Velâdet-i Resûl” adlı eseri / The subjects that Ferâhî handled in his poems, and his work name “Manzum Hikâye-i Velâdet-i Resûl”564
- 2022.26.36.Çetin, K.:** Ahmed Paşa ve Ahmed-i Rıdvân'ın “la'l” redifli kasidelerinin mukayesesi / Comparison of Ahmed Pasha and Ahmed-i Rıdvân's odes with “la'l” redif582
- 2022.26.37.Yıldız, E.:** İsmail Dede Efendi'nin Sultan II. Mahmud vâsfindaki mesnevisi / İsmail Dede Efendi's masnavi in praise of Sultan Mahmud II. 603
- 2022.26.38.Batği Akman, Ö.:** Osmanlı'nın Son Şair Okulu Talebelerinden Biri: Hüseyin Hüsnî Efendi ve *Mecmûa-i Edebiyye'si* / One of the last poet school students of the Ottoman Empire: Hüseyin Hüsnî and His *Mecmau-i Edebiyye*.....650
- 2022.26.39.Özgeriş, M. M.:** Yemlihâ-zâde Mustafa Kâmil Efendi'nin hayatı, edebî yönü ve eserleri / Yemlihâ-zâde Mustafa Kâmil Efendi's life, literary direction and works658
- 2022.26.40.Uyan, Ö.:** Belagat-ı Osmaniyye'nin açıklamalı günümüz Türkçesi çevirisi üzerine eleştiriler / Criticisms on the annotated contemporary Turkish translation of Belagat-ı Osmaniyye.. 675
- 2022.26.41.Yalçınkaya, Y.:** Usûlî'nin şiirlerinde sevgili portresi / Portrait of the beloved in Usulî's poems.....694
- 2022.26.42.Saygın, T. & Karaca, M. M.:** İskendername ve Mahzen-i Esrar'a göre Nizâmî'de evrensel eşitlik ideali / The ideal of Universal Equality in Nezami's Iskendername (The Book of Alexander) and Makhzan al-asrâr (The Treasury of Mysteries) 711
- 2022.26.43.Kocaer, S.:** *Işknâme* ve *Gül ü Hüsvrev*'de yeniden yazılan ortak hikâyeler / Variants of shared episodes in the *Işknâme* and the *Gül ü Hüsvrev*720
- 2022.26.44.Işık, İ.:** Divan edebiyatında “şiir” redifli gazeller ve poetika / Ghazals in the divan literature rhymed as “poem” and poetics 732
- 2022.26.45.Karabulut, M.:** Freud ve Jung ışığında masal ve psikanaliz / Fairytale and psychoanalysis in the light of Freud and Jung 756
- 2022.26.46.Doğan, M. & Koç, N. & Saraç, M.:** Yabancı dil hazırlık sınıfı öğrencilerinin uzaktan eğitime yönelik tutumlarının çeşitli değişkenler açısından incelenmesi / Investigation of foreign language preparatory class students' attitudes towards distance education in terms of various variables 765
- 2022.26.47.Genç, H.:** Çağ romanı (Zeitroman) kavramına dair genel bir değerlendirme / General evaluation on the concept of period novel782
- 2022.26.48.Çelikkaya, Ş.:** Almanca öğretmen adaylarının öğretmenlik mesleğine yönelik tutumları ile meslek alan seçimindeki motivasyonları arasındaki ilişki / The relationship between German pre-service teachers' attitudes towards teaching profession and their motivation on profession choice ... 795
- 2022.26.49.Tuncer, C.:** Konformizmin toplumsal izdüşümü: Vicki Baum'un “Berlin Oteli” romanı / The social projection of conformism: Vicki Baum's novel "Hotel Berlin" 814
- 2022.26.50.Harmancı, H.:** Ebu'l-Alâ el-Ma'arrî'nin “el-Lüzûmiyyât”ı ile William Blake'in “Masumiyet ve Tecrübe Şarkıları” adlı eserlerinde pesimizm / Pessimism in Ebu'l-Alâ el-Ma'arrî's "al-Lüzûmiyyât" and William Blake's "Songs of Innocence and Experience"825

- 2022.26.51.Cansız, T. & Arkan, Z.:** Itamar Even Zohar'ın çoğuldizge kuramı ışığında Ahmed Saadavi'nin "Frankenstein Bağdat'ta" adlı eseri'nin incelenmesi / The investigation of Ahmed Saadavi's "Frankenstein in Bagdat" in the light of the "Plural String Theory" of Itamar Even-Zohar 841
- 2022.26.52.Aldyab, A.:** (دراسة للفاصلة القرآنية في الآيات المتماثلة) / Belâğî uyum ve tefsir bağlamı arasında Kur'ân fâsılası (Benzer ayetlerde Kur'ân fâsılası üzerine bir araştırma) / Last words of the Quran verses in terms of rhetorical harmony and tafsir (A study on the last words of similar verses in the Qur'an)855
- 2022.26.53.Göçemen, Y.:** Hatay'ın Altınözü ilçesinde kullanılan Arapça lehçesi ve bu lehçede yer alan bazı atasözleri / The Arabic dialect used in Altınözü district of Hatay and some proverbs in this dialect 864
- 2022.26.54.Alali, A.:** تنمية مهارة المحادثة في ضوء المدخل السمعي البصري للناطقين بغير العربية / Görsel-işitsel yaklaşım ışığında anadili Arapça olmayanlar için konuşma becerisinin geliştirilmesi / Developing speaking skill in the light of the audio-visual approach for non-Arabic speakers 896
- 2022.26.55.Şimşek, K.:** Kur'ân'da geçen lider kavramları ve özellikleri / Leader concepts in Qur'an and their characteristics911
- 2022.26.56.Can, A. H.:** Cezayir'in ilk modern öykülerinden biri olması yönüyle İbn Heddûka'nın *Yedu'l-İnsân* adlı öyküsü üzerine teknik bir inceleme / A technical analysis on Ibn Hadduqa's story entitled *Yad Al-Insân* as one of the first artistic stories in Algeria 930
- 2022.26.57.Broutin, J. & Soylu Baştuğ, D.:** La place de la littérature francophone en classe de FLE comme un médium interculturel: « Une si longue lettre » de Mariama Bâ / Frankofon edebiyatın Fransız dili eğitimi sınıflarında kültürlerarası bir araç olarak yeri: Mariama Bâ'nın *Une si longue lettre* / The place of Francophone literature in French as a foreign language classes as an intercultural medium: «Une si longue lettre" by Mariama Bâ» 945
- 2022.26.58.Aydın, B.:** Le profil d'enseignant de FLE visé et l'autonomie des facultés de pédagogie / The targeted FLT teacher profile and the autonomy of faculties of education / Hedeflenen Fransızca öğretmeni profili ve eğitim fakültelerinin özerkliği 954
- 2022.26.59.Elia, A.:** Non deve essere una guerra: la viralità delle metafore belliche nel linguaggio della pandemia / It must not be a war: The virality of war metaphors in the pandemic language / Bu bir savaş olmamalı: Pandemi dilinde virüs kaynaklı savaş metaforları 965
- 2022.26.60.İpek, Ö. F. & Mutlu, H. T.:** Distance education system evaluation of English language teaching: A scale development study / İngiliz dili öğretiminin uzaktan eğitim sistem değerlendirmesi: Ölçek geliştirme çalışması 978
- 2022.26.61.Boon, C. J.:** "To make a city into a season": Three Poetic Interventions into Climate Catastrophe / "Bir şehri bir mevsime dönüştürmek": İklim Felaketine Üç Şiirsel Müdahale 995
- 2022.26.62.Sertel, Y. G.:** From the Play to the Story: Writers and Readers of *A Jury of Her Peers* / Oyundan Öyküye: *A Jury of Her Peers*'in Yazar ve Okurları.....1004
- 2022.26.63.Fettahoğlu, H.:** The textual analysis of "The Tell- Tale Heart" by Edgar Allan Poe / Edgar Allan Poe'nun *Gammaz Yürek*'in metin analizi..... 1014
- 2022.26.64.Sarıcaoğlu, A.:** Towards teaching undergraduate-level disciplinary writing in English majors: A genre-based approach / İngiliz dili programlarında lisans düzeyinde disiplinler yazma eğitimi üzerine: Tür odaklı yaklaşım 1024
- 2022.26.65.Ertek, B.:** Development of language learning strategies: student practices before and during online education / Dil öğrenme stratejilerinin geliştirilmesi: çevrimiçi eğitim öncesinde ve sırasında öğrenci uygulamaları 1039
- 2022.26.66.Mohammadi, A.:** Female resistance to patriarchal ideology: Shakespeare's *The Winter's Tale* Through the lens of Stephen Greenblatt and Alan Sinfield / Ataerkil ideolojiye kadınların direnişi: Shakespeare'in Stephen Greenblatt ve Alan Sinfield'in objektifinden *Kış Masah*..... 1064

- 2022.26.67.Sarıbaşı, S.:** The portrayal of femininity and maternity in *Mehmed, My Hawk* and *The Kalevala / İnce Memed* romanında ve *Kalevala* destanında kadınlık ve annelik tasviri..... 1074
- 2022.26.68.Ay, S. & Şen Bartan, Ö.:** English language teaching model proposal for Deaf and Hard of Hearing students / Sağır ve işitme kayıplı öğrencilerin İngilizce öğretimine yönelik bir model önerisi1082
- 2022.26.69.Özbek, D. & Söylemez, A. S.:** Towards an understanding of post-translation studies: A comparative analysis of cultural transfer in the rewritings of popular literature / Çeviri-sonrası araştırmalara yönelik bir yaklaşım: Popüler edebiyat eserlerinin yeniden yazımlarındaki kültürel aktarım üzerine karşılaştırmalı bir analiz1098
- 2022.26.70.Yıldız, M.:** “Friday cannot be black!”: Euphemizing a religious taboo through translation / “Cuma kara olmaz!”: Bir dini tabunun çeviri yoluyla örtmececi 1117
- 2022.26.71.Haldan, A.:** Individuellen Präferenzen der Studierenden und Übersetzungsdidaktik in der Türkei / The individual preferences of the students and Translation didactics in Turkey / Üniversite öğrencilerinin bireysel tercihleri ve Türkiye’ de çeviri eğitimi 1129
- 2022.26.72.Baran, E.:** Necib Mahfûz’un “Evlâdu Hâratinâ” adlı romanının Türkçe ve İngilizce çevirilerinin karşılaştırılması / Comparison of Turkish and English translations of Naguib Mahfouz's novel "Evladu Haratina" 1141
- 2022.26.73.Çakır, F. & Tekin Çetin, N.:** Sosyolojik ekseninde kültürel diplomasi ve çeviri / Cultural diplomacy and translation on the axis sociological1155
- 2022.26.74.Sarı, Z. & Söylemez, A. S.:** George Orwell'in ‘1984’ romanının iki Türkçe çevirisindeki eğretilmeli ifadelerin norm ve eşdeğerlik temelli betimleyici bir incelemesi / A norm- and equivalence-based descriptive analysis of the metaphorical expressions in two Turkish translations of ‘1984’ by George Orwell..... 1191